



LIDA Stories

lidastories.net

Ajali / Acidente

✎ Espen Stranger-Johannessen

& Aakane

✎ Jacob Haule (sw), Susana Coimbra (pt)

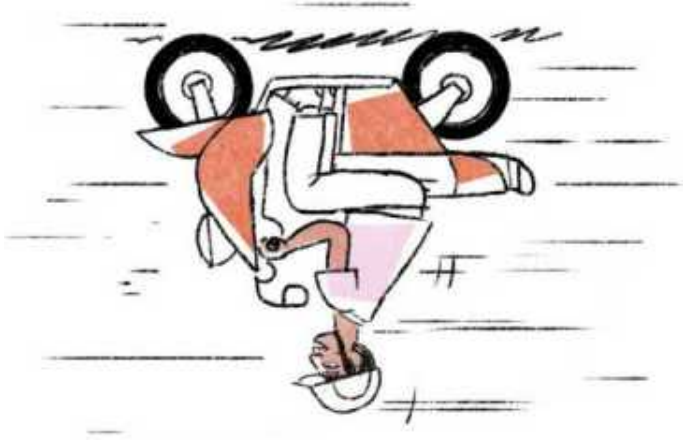


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0>

Ajali

Acidente



✎ Espen Stranger-Johannessen

& Aakane

✎ Jacob Haule

|| 3

☺ Kiswahili / portugês / pt



Carlos anaendesha skuta. Anaendesha kwa kasi.

...

O Carlos anda de acelera. Ele anda rápido.

Kuna maji barabaran! Barabara ina utelezi.

...

Hã água na estrada. A estrada está
escorregadia.





Skuta inamshinda na anaanguka.

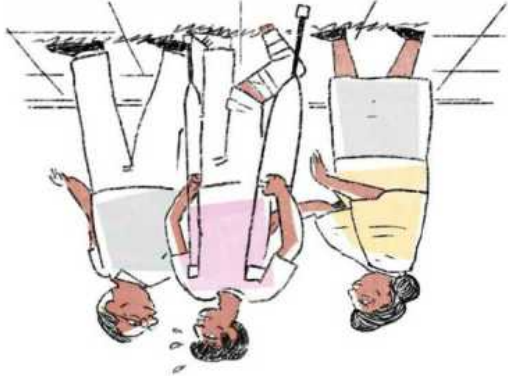
...

Perde o controlo da acelera e cai.

Wanampeleka nyumbani. Carlos anatumia magongo.

Eles levam-no para casa. O Carlos está a usar muletas.

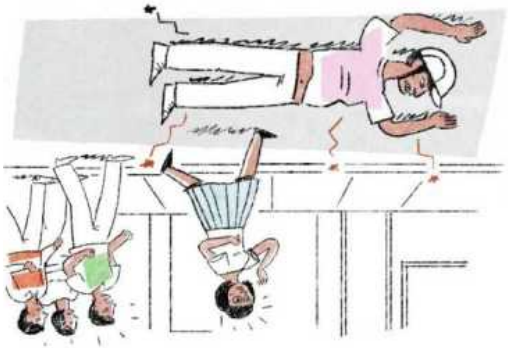
...



Carlos ameuuia vibaya.

...

O Carlos fica gravemente ferido.





Mwanamke anapiga simu kuwaita ambulensi.
“Ajali imetokea. Njooi haraka!”

...

Uma mulher chama uma ambulância. “Houve um acidente. Venham depressa!”



Wazazi wake wanamtembelea, wanaulizia jinsi
ajali ilivyotokea.

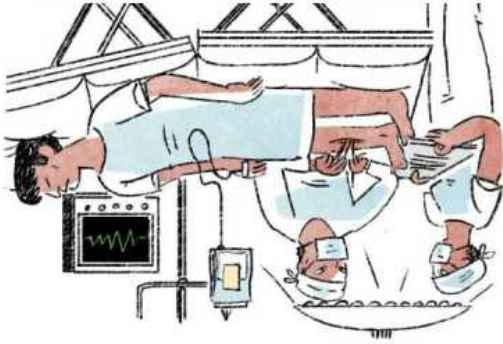
...

Os seus pais vêm visitá-lo. Perguntam-lhe como é que o acidente aconteceu.

Madaktari wawili wanapasua mguu wake.

...

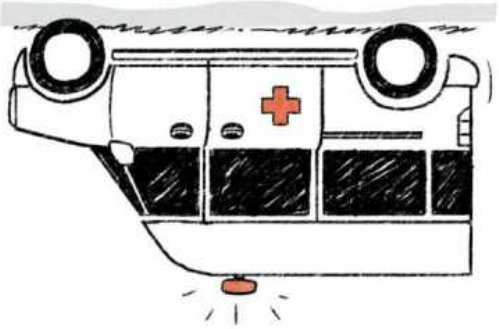
Dois médicos operam a sua perna.



Ambulensi inafika haraka sana.

...

A ambulância chega muito rápido.

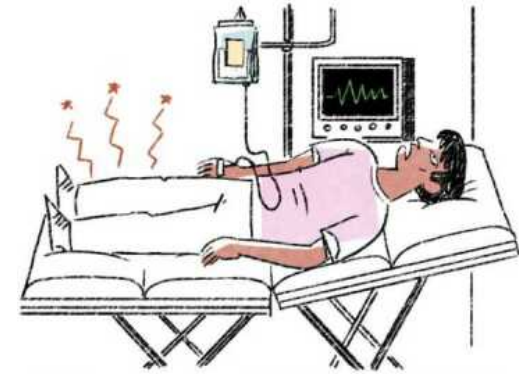




Wanaume wawili wanamweka Carlos kwenye machela.

...

Dois homens colocam o Carlos numa maca.



Mguu wa Carlos unauma sana na ana wasiwasi.

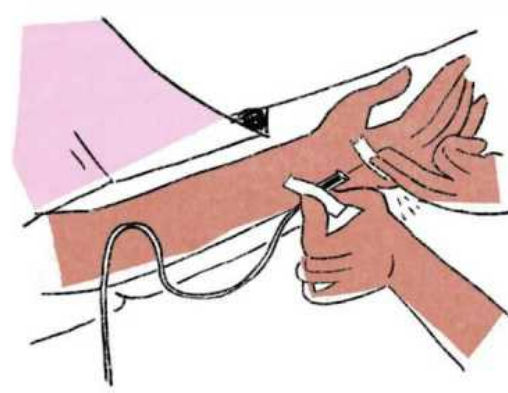
...

A perna do Carlos dói muito e ele está preocupado.

Ela trata dele.

Anamtbu.

...



Levam o Carlos para a ambulância.

Wanampakia Carlos kwenye ambulensi.

...





Ambulensi inaelekea hospitalini.

...

A ambulância vai para o hospital.



Nesi anamuingiza Carlos hospitalini.

...

Uma enfermeira leva o Carlos para dentro do hospital.